

[moBox]

el armario que encaja...

... por modularidad, por diseño, por capacidad, por movilidad,
por configuración, por características técnicas, por ergonomía...



moBox zure beharretara ondoen egokitzen den armairu mugikor eta modularraren kontzeptu berria da. Gaitasunari, modularitateari, erresistentziari eta ergonomiari dagokienez, egitura eta estetika diseinuaren xehetasunek espazioaren irtenbide hau, kontzeptu iraultzaile bihurtzen dute. Hori dela eta, edozein bulego proiektutan behar-beharrezko pieza bihurtzen da, izan ere, bere ezaugarrietako bat da egoera desberdinetara egokitzea.

... por marca

eun sistemas s.l.

Bº Salbatore, 17 - Apdo. 82
20200 Beasain (Gipuzkoa) • Spain
T.: +34 943 883 015
F.: +34 943 889 741
e-mail: comercial@eun.es

eun madrid s.l.

C/ del Yunque, 27
Pol. Ind. Santa Ana
28522 Rivas Vaciamadrid (Madrid) • Spain
T.: +34 91 666 78 33
F.: +34 91 301 13 07
e-mail: eunmadrid@eun.es

eun méxico s.a. de c.v.

Paseo de la reforma Nº 107 piso 6
Col. Tabacalera C.P. 06030
México, D.F.
T.: +5255 5208 8896
F.: +5255 5514 2547
e-mail: comercial@eun.com.mx
www.eun.com.mx

 **eun grupo**
Innovación en Sistemas de Archivo y Almacenaje

w w w . e u n . e s



BEASAIN LOINATZ JAIAK
EKAINAREN 3TIK 12RA 2011KO

Urte osoan bizi ditugu festak.



Gipuzkoarrok barren-barrenetik bizi ditugu festak, pozez eta alaitasunez.

Kutxak bat egin nahi du bozkario horrekin, eta laguntza eta babesa eskaintzen die urte osoan zehar gure festei.

Gure ohiturak abikitzzea eta herritarren aisia eta ongizatea bultzatzea gure **gizarte-konpromisoaren** parte ere badelako.



Ezkiaga etorb. z/g
T. 943 882 140
antxusi@antxusi.com
www.antxusi.com

ANTXUSI





Patxi Plazaola

Loinatz jaien atarian, nire agurrik beroena beasaindar guztioi eta festa hauek geure artean igarotzera inguratuko zareten guztioi. Jaietan gurekin izaterik ez duzuen horiek ere, gogoan izango zaituztegu.

Esku artean duzun programa ekintzez bete betea dator. Hainbat talde eta herritar luze aritu dira jaiak antolatzen eta parte zuzena hartuko dute jaietan. Horiekin batera pozez eta alaitasunez Loinatz jaiak ospatzera dei egiten dizut udal osoaren izenean.

Zortzi urtez agurra luzatu dizuet eta aurtengo hau azkena izango da. Pozez uzten dut alkatetza beasaindar guztiok aukera izan baitute beraien udal ordezkariak aukeratzeko. Elkarlanaren garaia da. Udalkide berriei ongi etorria. Udal berriarekin batera asmo berriak etorriko direlakoan nago.

Gorrotoa eta ezin ikusia baztertu, adiskidetasuna eta alaitasuna zabaldu jaietan. Nire agurrean Arantxa Aseginolaza aipatu nahi dut. 18 urtez Loinatz jaien antolaketa arduraduna izan baita. Eskerrik asko bereziki Arantxa eta berarekin batera herriko jaiak ahalbideratzen dituzten guztiei ere nire esker minak. Udaleko kultura-arduradunekin batera jai batzordean parte hartu duzuen guztioi eta baita jai egunetan lan egingo duzuen taldeetako kideoi ere, benetan eskerrik asko. Eutsi goiari eta ondo pasa Loinatz jaiak!

Mi más cálido saludo a todos los beasaindarras y a los que nos visitáis con motivo de los Loinatz jaiak. Hago extensivo este saludo a los enfermos y a los que no estaréis entre nosotros durante estas fiestas.

El programa que tienes en tus manos es el fruto del esfuerzo de muchas personas y grupos que además van a participar activamente en las fiestas. A ti también te invito, en nombre de la Corporación municipal, a participar con alegría y animación en los Loinatz jaiak.

Los últimos ocho años me ha tocado dirigiros el saludo festivo y este será el último. Dejo con alegría la alcaldía porque todos los beasaindarras han tenido la posibilidad de elegir a sus representantes municipales. Es el momento arrinconar la confrontación y cultivar la colaboración. Doy la bienvenida a la nueva Corporación que viene con nuevas ideas y propuestas para el bienestar de los beasaindarras.

Que en los Loinaces reine la armonía y la alegría y desaparezca el odio y la enemistad.

Quiero recordar a Arantxa Aseginolaza, quien también se retira de las tareas municipales, que durante los últimos 18 años ha sido la responsable de la organización de los Loinaces. Eskerrikasko Arantxa y hago extensivo este agradecimiento a los responsables del Departamento de Cultura, a los que habéis participado en la comisión de fiestas, así como a todos los que tenéis que trabajar en las mismas, para que lo programado se lleve puntualmente a cabo.

¡Animo y disfrutar de los Loinatz jaiak!



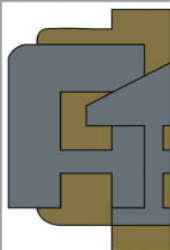
hiruarri
Laporer beteta

h. Jose Miguel Iturriotz, 3

t. 943 885 652

e. hiruarri@gmail.com

 Hiruarri Taberna



A R O Z B I
Sukaldeak - Cocinas
SUKALDE ETA ARMAIRU HORMASARTUAK



Nafarroa etorb., 12 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
T. 943 08 50 58 (Denda) 943 02 80 40 (Tailerra)
www.arozbisukaldeak.com exposicion@arozbisukaldeak.com

xetai

Diseinuzko altzari eta sukaldeak

nafarroa etorbidea 1, solairuartera
20200 beasain - tel. 943 884 384

www.xetai.net

Merceria

Mirari
Mertzeria

ZORIONAK!

Nafarroa etorb., 3 Tfnoa: 943 88 02 70 **BEASAIN**



OSTIRALA VIERNES

06.03

12.00 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Loinatz jaien hasiera danbateko ofizialarekin.
Comienzo oficial de las Loinatz Jaiak con chupinazo.

16.30 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Aldibereko Xake-Txapelketa.
Campeonato de Simultáneas de Ajedrez.

17.00 GIPUZKOA
PLAZAN.

Barraka-feria eta ikuskizunen irekiera ofiziala.
Apertura oficial de la Feria de Espectáculos y Atracciones.

18.30 ERRETIRATUENEAN.
HOGAR DEL JUBILADO.

Bisitak: ekainaren 3tik 12ra, 18:30etik 20:30era.
Visitas: del 3 al 12 de junio, de 18:30 a 20:30 horas.

Erretiratuen Etxeko tailerrean egindako eskulanen
erakusketaren estreinaldia.
Inauguración de la Exposición de manualidades realizadas
en el taller del Hogar del jubilado.

19.00 IGARTZA
JAUREGIAN.

Bisitak: ekainaren 3tik 12ra, 19:00etik 21:00era.
Visitas: del 3 al 12 de junio, de 19:00 a 21:00 horas.

Buztina Zeramika Zaletuen Elkarteak egindako
zeramika-lanen erakusketa.
Inauguración de la Exposición de trabajos de cerámica
realizadas en el taller de Cerámica.



www.fotomires.com

Jai Zoriontsuak!

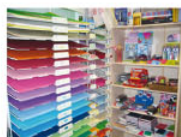
www.fotomires.lagaleriadigital.com
Nafarroa etorbidea 53 Beasain 943 882525



Koloretako fotokopiak
 inpresio digitalean, original,
 ed. diskete eta usb-tik.

Fotocopias en color en
 impresión digital desde
 original, ed. diskette y usb.

- * Plastifikazioak A4, A3 eta formato handietan.
- * Plastificaciones en A4, A3 y gran formato.



Paper eta
 bulegoko
 material
 salmenta.

**Venta de papelería y material
 de oficina.**

- * Enkuadernaketak.
- * Encuadernaciones.

- * Dokumentu eta planoen eskaneatze lanak.
- * Escaneo de Documentos y planos.

PLOTTER ZERBITZUA

- Planoa, zuri-beltz eta koloretan.
- Karteleria.
- Argazkiak nourri handian.

SERVICIO DE PLOTTER

- Planos B/N y color.
- Carteleria.
- Fotografía tamaño grande.



BERRIA
NUEVO



- Planoen inprimaketa.
- Planoak handitu eta txikitzen dira A3tik A0 bitarte.
- Planoak eskaneatu.
- Reproducción de planos.
- Ampliación y Reducción de planos desde A3 hasta A0.
- Escaneo de planos.



URBEGIKOPIAK

- * Fotokopiak zuri-beltz inpresio digitalean original, ed. diskete eta usb-tik.
- * Fotocopias B/N en impresión digital desde original, ed. diskette y usb.

TELF.: 943 08 55 77
 NAFARROA ETORB., 19 BEASAIN

Lanak e-mail bidez jasotzen ditugu
 Se realizan trabajos por archivos de e-mail (urbegi2@euskaltel.net)

19.00 ZUBIMUZU
PLAZAN.

Txistorra-jana.
Chistorrada.

19.00 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Beasaingo Erraldoi eta Kilikien irteera, Udal Txistulari Bandarekin eta Musika Eskolako Txistulariekin. Salida de la comparsa de Gigantes y Cabezudos de Beasain, acompañados por la Banda Municipal de Txistularis y los Txistularis de la Musika Eskola.

19.30 GERNIKA PASEALEKUKO
PILOTALEKUAN.

Eskuz Binakako Pilota Txapelketa Herrikoa: FINALAURREKOAK. Campeonato Manomanista Popular de Parejas: SEMIFINALES.

22.30 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Mariren jaitsiera.
Bajada de Mari.

23.00 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Koskola txarangaren irteera.
Salida de la txaranga Koskola.

23.00 ZUBIMUZU
PLAZAN.

Atsoak dantzan kale ikuskizuna Pikor teatroarekin. Atsoak dantzan animación de calle con Pikor teatroa.

23.00 TXOSNA
GUNEAN.

Kontzertua.
Concierto.

Antolatzailea: TXOSNA BATZORDEA

El Cerdo Que Grunge + The Last Strenght + Hell Beer Boys.

23.30 BIDELUZE
PLAZAN.

Kontzertua. Esne beltza
Concierto. Esne beltza

berikuntzak // bainuak // sukaldeak // zeramikak // hidromasajea // gremioak // proiektuak

dekorazioa // diseinua // irigarritasuna // aholkularitza teknikoak // laguntzen bideratzea

BEGITEK

CLINICAS OFTALMOLOGICAS

Zatoz eta ikusi Ven y verás

Zatoz...

gure klinikara eta **BEGITEK**eko lantaldeak zure arazoa konpontzeko aholkurik onenak emango dizkizu.

y verás...

... cómo en nuestras instalaciones te atenderemos con el mejor equipo compuesto por profesionales altamente cualificados.

Un equipo cuyas máximas son la precisión en la Indicación Médico / Quirúrgica y la seguridad en la realización de los procedimientos, disponiendo de los últimos avances tecnológicos, para dar respuesta a cualquier eventualidad.

Zatoz eta ikusiko duzu, **BEGITEK**en zure arazoari irtenbidea emango diogu.



RPS 9209 INTHELIN 9

Dr. Jaime Aramberri
Dr. Javier Mendicute
Dr. Inigo Santa Cruz
Dr. Ignacio Ostolaza
Dr. Miguel Ruiz
Dra. Itziar Martínez
Dr. J. Haritz Urcola
Dr. Aritz Bidaguren
Dra. Marta Ubeda



Miopia • Hipermetropía • Glaucoma • Presbicia • Astigmatismo • Cataratas • Degeneración macular asociada a la edad...

www.begitek.com

BEASAIN: Zapatarri kalea, 2 20200 - Beasain (Gipuzkoa) Tel.: 943 80 58 08

DONOSTIA: Plaza Teresa de Calcuta, 7 - 20012 Donostia (Gipuzkoa) Tel.: 943 32 22 33



09.00

Udal Txistularien Bandaren goiz-eresia.
Diana con la Banda Municipal de Txistularis.

09.00

Beasain Jaietan urtekaria salgai jariko da.
Venta del *Beasain Festivo*.

10.00 LOINAZKO ANDRE
MARIREN ERMITAN.

Meza.
Misa.

12.00 IRTEERA / SALIDA:
EZKIAGA AUZOTIK.

Umeen Danborrada.
Tamborrada infantil.

12.45 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Umeen danborradako konpainien bilkura eta azken
joaldia *Koskola* txarangarekin eta Musika Eskolako
Bandarekin.
Concentración y alarde de tamborrada infantil con la
txaranga *Koskola* y la Banda de la Musika Eskola.

JAUREGI



OPTIKA

ZORIONAK!

Tel.: 943 02 73 42
Nafarroa etorbidea 13 BEASAIN
jauregiptika@euskalnet.net



ETXEBE TABERNA



Festa onak pasa!

Zaldizurreta kalea
BEASAIN

Nagusia
Optika

2011eko bilduma.
Colección 2011.



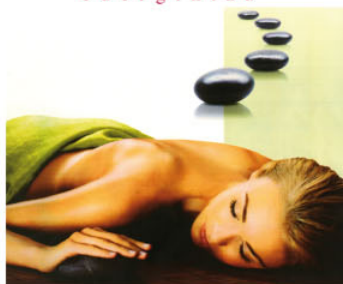
Tallerra.
Bista-kontrola.
Begiakako tentsio-neurketa.
Ukipen-lenteen egokitzapena.
Osakidetzarekin hitzarmena duen optika.

NAGUSIOPTIKA@terra.es

Kale Nagusia 10
20200 Beasain
T. 943 161 999



SIBONEY
edergintza



**OSTEGUN ETA OSTIRALETAN
EGUERDIETAN IREKITA**

tel. 943 88 15 50 / Joan Iturralde kalea, 3 / Beasain



HARRIAK ETA OSAGARRIAK

Yolanda Soto Diez



Tel. 943 888 631
Kale Nagusia 2 - BEASAIN
ysharriak3@telefonica.net - www.ysharriak.com

17.00* **URBIALDE PLAZAN.**

* Euria eginez gero, Ezkierdiko frontoian egingo da.
* En caso de lluvia, se realizará en el frontón Ezkierdi.

Segway-ak, Jumping-ak eta Wii eremua
(20 pantaila) gaztetxoentzako.
Segways, jumpings y zona Wii para jóvenes (20 pantallas).

17.30 **LOINAZKO SAN MARTIN PLAZAN.**

Gari, Montxo eta Joselontxo pailazoen ikuskizuna.
Espectáculo de los payasos *Gari, Montxo eta Joselontxo*.

18.00 **TXOSNA GUNEAN.**

Antolatzailea: TXOSNA BATZORDEA

Patata tortila lehiaketa eta sagardo dastatzea.
Concurso de tortilla de patata y degustación de sidra.

18.30

Danborradako konpainien irteera herriko kaleetan zehar.
Salida de diferentes compañías de la tamborrada por las calles de la villa.

19.00

Koskola txarangaren irteera.
Salida de la txaranga *Koskola*.

19.00 **USURBE ANTZOKIKO ERAKUSKETA ARETOAN.**

Ekainaren 3tik 19ra, del 3 al 19 de junio.
Lanegunetan/Laborables: 19:00-21:00.
Jaiegunetan/Festivos: 12:00-14:00 eta 19:00-21:00.

Beasaingo Hiria eta Igartza Saria argazki-lehiaketetako erakusketa eta sari-ematea.
Inauguración de la Exposición de los Concursos Fotográficos Villa de Beasain e Igartza saria y entrega de premios.

19.00 **USURBE ANTZOKIKO ERAKUSKETA ARETOAN.**

2011ko Loinatz Jaietako kartela aukeratzeko lehiaketan aurkeztutako lanen erakusketa ekainaren 12a arte.
Exposición de los trabajos presentados en el concurso para la elección de cartel de las Loinatz Jaiak de 2011 hasta el 12 de junio.



NATXO

dietetika

BELARDENDA

Nafarroa etorbidea, 5 20200 BEASAIN
Tfnoa. 943 16 21 10



GRAFICAS

Usurbe

INPRIMATEGIA

Tfnoa.: 943 88 63 63

Faxa: 943 08 48 15

Joan Iturralde, 7

20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

usurbegraf@euskalnet.net

www.trodar.net

trodar
SELLOS DE CAUCHO

MULTI
COLOR
IMPRESSION

**KOLORETAN
INPRIMATZEN
DUTEN ZIGILUAK**
SELLOS
IMPRESIÓN
COLOR



GOIERRI

Auto recambios

Auto-aldagaiak

Automobilien Zerbitzu orokorrak
Servicios Generales del Automóvil

Antzizar, 1 - 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

Tfnoa. 943 88 45 50-54 - Faxa 943 88 88 09

goyerri@goyerri.com - www.goyerri.com



Oriamendi, 19
Tfnoa.: 943 16 23 84
20200 BEASAIN

e-posta: udete@hotmail.es

22.30 IRTEERA: CAF-EKO
KAPERAK ONDOTIK.

Helduen Danborrada.
Gran desfile de la Tamborrada.

23.00 TXOSNA
GUNEAN.

Kontzertua: *Egurra ta kitto + Demo Mode*
Concierto: *Egurra ta kitto + Demo Mode*

Antolatzailea: TXOSNA BATZORDEA

00.00 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Danborradako konpainien bilkura eta azken joaldia
Koskola txarangarekin eta Musika Eskolako
Bandarekin.
Concentración y alarde de tamborrada con la txaranga
Koskola y la Banda de la Musika Eskola.

00.00 ZALDIZURRETA
KALEAN.

Drogaren arriskuak gutxitzeko informazio gunea.
Punto de información para la prevención de las drogas.

00.00 BIDELUZE
PLAZAN.

Kontzertua: *Sorkun + Nahixan*
Concierto: *Sorkun + Nahixan*

00.30 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Kontzertua: *Kupela*
Concierto: *Kupela*





Nafarroa Etorbidea, 5 BEASAIN

Tfnoa.: 943 16 22 66

Kale Nagusia, 17 ORDIZIA

Tfnoa.: 943 88 15 51

J.M. Barandiaran, 9 ORDIZIA

Tfnoa.: 943 88 88 36

Labea: Bizkaia pas. 2/g - Tfnoa.: 943 88 12 65



IDOIA TELLERIA

Foru kalea, 1
T. 943 88 89 34
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)



GASA IV MGE / GAS - EG IV

BEROKUNTZA / CALEFACCION

AIRE EGOKITUA / AIRE ACONDICIONADO

TXINDOKI INSTALAZIOAK

Oriamendi, 19-Behea

Tfnoa. eta Faxe: 943 88 00 82

20200 BEASAIN (Gipuzkoa) - E-posta: instalacionestxindoki@euskalnet.net

INSTALACIONES TXINDOKI



M-18

*Zapatak *Poltsak *Osagarriak

Kale Nagusia 10, Tel. 943 88 77 13 BEASAIN / Urdaneta 19, Tel. 943 16 22 43 ORDIZIA
m-18bolsoszapatos@hotmail.com



09.00 IGARTZA ZUBIAREN
INGURUAN.

Haurrentzako Eskualdeko Amuarrairain Arrantza
Lehiaketa.
Concurso de Pesca Infantil Comarcial de Trucha.

10.00 IGARTZA ZUBIAREN
INGURUAN.

Kalejira Udal Txistularien Bandarekin.
Pasacalle con la Banda Municipal de Txistularis.

10.00 ELKARTEAREN
PAREAN.

Aifil elkartearen parean (CAFeko aretoetan).
Enfrente de la sociedad Aifil (en los locales de CAF).

XLI. Loinazko San Martin Nazioarteko Xake-
jokaldiak.
XLI Torneo Internacional San Martin de Loinatz de Ajedrez.

11.30 OÑATIKO UDAL
MUSIKA BANDAREN KALEJIRA.

Oñatiko Udal Musika Bandaren kalejira.
Pasacalle de la Banda de Música de Oñati.

12.00 JOAN ITURRALDE
PLAZAN.

Barea marrazki-tailerra umeentzat.
Taller infantil de dibujo Barea.



G R A F I C A S
san martin
i n p r i m a t e g i a

komunikazio grafikoen zerbitzu orokorra
servicio global de comunicación gráfica

Tfnoa: 843 056 628 - Tfnoa/Faxa: 943 88 24 68
Nafarroa etorbidea 41 Beasain
gsanmartin@facilnet.es
www.graficassanmartin.com

ALZUARAN

www.alzuaran.net

TRINO DE URÍA, 1 - AZKOITIA - TEL. 943 02 67 97
JOSE DE ARTETXE, 9 - AZPEITIA - TEL. 943 08 04 06
BIDELUZE PLAZA, 2 - BEASAIN - TEL. 943 88 21 85

CALZADOS

Aranburu
OINETAKOAK

Neurri eta zabalera bereziak
Números y anchos especiales

Kale Nagusia 36, BEASAIN Tfnoa. 943 88 01 27



SALMENTA ETA ALOKAIRUA / VENTA Y ALQUILER
Etxebizitzak / Pisos
Areto Komertzialak / Locales Comerciales
Garajesak / Garajes
Industria Pabiloiak / Naves Industriales
Lurzorruak / Terrenos
Orubeak / Solares
Baserriak / Caseríos, etc...

HONDASUN HIGIEZINEN KUDEAKETA / GESTIÓN INMOBILIARIA
Balorazioak / Valoraciones
Sustaketak / Promociones
Kontratuak / Contratos
Hondasun higiezinaren aholkularitza, baita,
eskritura, kreditu, hipoteka eta antzekoena ere / Asesoría
inmobiliaria, escrituras, hipotecas, créditos, etc...

Zaldizurreta, 5 behea - 20200 BEASAIN
Tfnoa. 943 88 60 12 - Tfnoa. eta Faxa: 943 16 02 84

elgigolierri@telefonica.net

www.elgi.es



imana



Arropa Denda

Garagartza Plaza, 9 Tfnoa.: 943 88 46 62
20240 ORDIZIA

K. Nagusia, 16 Tfnoa.: 943 16 21 35
20200 BEASAIN

Haurdunentzat ere bai.



Iñauti
Hortz Klinika
Clínica Dental



Joan Iturralde, 3 behea
Tel. 943 88 46 28

12.30 GERNIKA PASEALEKUKO
PILOTALEKUAN.

Gipuzkoako Bigarren Mailako Aizkolarien Txapelketa.
Campeonato de Aizkolaris de Segunda de Gipuzkoa.

12.30 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Udalbatzaren sokadantza (Aurrekua).
Sokadantza a cargo de la Corporación municipal.

13.00 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Oñatiko Udal Musika Bandaren kontzertua.
Concierto de la Banda de Música de Oñati.

17.00 LOINAZKO SAN MARTIN
PLAZA AZPIAN.

Afrika Eguna: erakusketa, tailerrak, janari dastatzea,...
Día de África: exposición, talleres, degustación de comida,...

Antolatzailea: Bategite

18.30 GERNIKA PASEALEKUKO
PILOTALEKUAN.

Eskuz Binakako Pilota Txapelketa Herrikoa: Finalak.
Campeonato Manomanista Popular de Parejas: finales.

19.00 TXOSNA
GUNEAN.

Bertso-triki poteoa.

Antolatzailea: TXOSNA BATZORDEA

19.00

Senegaldar *Mlomp* perkusio eta dantza taldearen
irteera plazatik.
Salida del grupo senegalés *Mlomp* de percusión y danza
desde la plaza.

21.30 TXOSNA
GUNEAN.

Afari herrikoa eta ondoren Karaokea.
Cena popular y después Karaoke.

Antolatzailea: TXOSNA BATZORDEA



Larrialdiak, medikuntza, zirugia,
analisiak, X hizpiak, ekografia,
ekokardiografia, elektrograma,
hospitaleratzea, ileapaindegia,
txakurrentzat boutique-a...

Urgencias, medicina, cirugia,
análisis, rayos X, ecografia,
ecocardiografia, electrograma,
hospitalización, peluquería,
boutique canina...

Oria pasealekua, 12 behea
T. 943 88 91 98



Iturgintza / Fontanería
Berokuntza / Calefacción

Erakusketa - Exposición
Esteban Lasa, 7. BEASAIN
Tfnoa: 943 88 80 29
Faxa: 943 16 14 64
gaztelu.sl@euskaltel.net



Camden
E N G L I S H

Jai Zoriontsuak!

Bideluze, 2-1.a - T/F: 943 88 90 96 - Beasain



Dulce Maria Loinaz, 2 behea
Garmendia Otaola, 7 behea
Telf. 943 88 33 88
speak.up@hotmail.es



Oriamendi kalea, 32 - T/F 943 88 65 63
20200 Beasain (Gipuzkoa)

Lazkaibar, 1 - 1 - T. 943 88 22 93
20200 Beasain (Gipuzkoa)

22.00

Oria txarangarekin igoera su-festa ikustera.
Subida de la txaranga *Oria* a ver los Fuegos Artificiales.

22.30 IGARTZA
AUZOAN.

Su-festa *Pirotécnia Valecea*-ren eskutik.
Fuegos Artificiales a cargo de la *Pirotécnia Valecea*.

22.45

Su-festaren ondorengo jaitsiera *Oria* txarangarekin.
Bajada de la txaranga *Oria*.

23.15 BIDELUZE
PLAZAN.

Kontzertua: *Golden Apple Quartet*
Concierto: *Golden Apple Quartet*





SÁBADO, 4 DE JUNIO

- > DIANA CON LA BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS.
a las 09:00
- > VENTA DEL BEASAIN FESTIVO.
a las 09:00
- > MISA.
Loinazko Andre Mariren ermita / a las 10:00
- > TAMBORRADA INFANTIL.
Ezkiaga auzoa / a las 12:00
- > ALARDE DE TAMBORRADA INFANTIL
Loinazko San Martin plaza / a las 12:45
- > SEGWAYS, JUMPINGS Y ZONA VII PARA JÓVENES
Urbialde plaza / a las 17:00
- > PAYASOS GARI, MONTXO ETA JOSELONTXO
Loinazko San Martin plaza / a las 17:30
- > CONCURSO DE TORTILLA DE PATATA Y DEGUSTACIÓN DE SIDRA.
Txosnas / a las 18:00
- > SALIDA DE LA TAMBORRADA POR LAS CALLES.
a las 18:30
- > SALIDA DE LA TXARANGA KOSKOLA.
a las 19:00
- > INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE LOS CONCURSOS FOTOGRÁFICOS VILLA DE BEASAIN E IGARTZA SARIA Y ENTREGA DE PREMIOS.
Usurbe Antzokiko erakusketa aretoa / a las 19:00
- > EXPOSICIÓN DEL CONCURSO PARA LA ELECCIÓN DE CARTEL DE LAS LOINATZ JAIK DE 2011.
Usurbe Antzokiko erakusketa aretoa / a las 19:00
- > GRAN DESFILE DE LA TAMBORRADA.
Salida: capilla de CAF / a las 22:30

VIERNES, 3 DE JUNIO

- > COMIENZO OFICIAL DE LAS LOINATZ JAIK.
Loinazko San Martin plaza / a las 12:00
- > CAMPEONATO DE SIMULTÁNEAS DE AJEDREZ. Loinazko San Martin plaza / a las 16:30
- > APERTURA OFICIAL DE LA FERIA DE ATRACCIONES.
Gipuzkoa plaza / a las 17:00
- > INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE MANUALIDADES.
Hogar del jubilado / a las 18:30
- > INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN DE CERÁMICA.
Igartza Jauregia / a las 19:00
- > CHISTORRADA.
Zubimuzu plaza / a las 19:00
- > SALIDA DE GIGANTES Y CABEZUDOS DE BEASAIN.
Loinazko San Martin plaza / a las 19:00
- > CAMPEONATO MANOMANISTA POPULAR: SEMIFINALES.
Gernika Pasealekuko pilotalekua / a las 19:30
- > BAJADA DE MARI.
Loinazko San Martin plaza / a las 22:30
- > SALIDA DE LA TXARANGA KOSKOLA.
a las 23:00
- > HATSOAK DANTZAN ANIMACIÓN DE CALLE.
Zubimuzu plaza / a las 23:00
- > CONCIERTO: EL CERDO QUE GRUNGE, THE LAST STRENGTH, HELL BEER BOYS.
Txosnas / a las 23:00
- > CONCIERTO: ESNE BELTZA.
Bideluze plaza / a las 23:30

- > CONCIERTO: EGURRA TA KITTO ETA DEMO MODE.
Txosnas / a las 23:00
- > ALARDE DE LA GRAN TAMBORRADA.
Loinazko San Martin plaza / a las 00:00
- > PROGRAMA-TESTING.
Zaldizurreta kalea / a las 00:00
- > CONCIERTO: LOS GRUPOS SORKUN Y NAHIXAN.
Bideluze plaza / a las 00:00
- > CONCIERTO: GRUPO KUPELA.
Loinazko San Martin plaza / a las 00:30

DOMINGO, 5 DE JUNIO

- > CONCURSO DE PESCA INFANTIL DE TRUCHA.
Igartzako zubia inguruan / a las 09:00
- > PASACALLE CON LA BANDA MUNICIPAL.
a las 10:00
- > XLI. TORNEO INTERNACIONAL DE AJEDREZ.
En los locales de CAF / a las 10:00
- > PASACALLE DE LA BANDA DE MÚSICA DE OÑATI.
a las 11:30
- > TALLER INFANTIL DE DIBUJO BAREA.
Joan Iturralde plaza / a las 12:00
- > CAMPEONATO DE AIZKOLARIS DE SEGUNDA.
Gernika pasealekuko pilotalekuan / a las 12:30
- > SOKADANTZA DE LA CORPORACIÓN MUNICIPAL.
Loinazko San Martin plaza / a las 12:30
- > CONCIERTO DE LA BANDA DE MÚSICA DE OÑATI.
Loinazko San Martin plaza / a las 13:00
- > DÍA DE AFRIKA: EXPOSICIÓN, TALLERES, DEGUSTACIÓN DE COMIDA,...
Loinazko San Martin plaza azpian / a las 17:00

- > CAMPEONATO MANOMANISTA POPULAR: FINALES.
Gernika pasealekuko pilotalekuan / a las 18:30
- > BERTSO-TRIKI POTOE.
Txosnas / a las 19:00
- > MLOMP GRUPO SENEGALÉS DE PERCUSIÓN Y DANZA.
Salida desde la plaza / a las 19:00
- > CENA POPULAR Y DESPUÉS KARAOKE.
Txosnas / a las 21:30
- > SUBIDA DE LA TXARANGA ORIA A IGARTZA-OLETA.
a las 22:00
- > FUEGOS ARTIFICIALES.
Igartzauzua / a las 22:30
- > BAJADA DE LA TXARANGA ORIA.
Desde Igartzauzua / a las 22:45
- > CONCIERTO: GOLDEN APPLE QUARTET.
Bideluze plaza / a las 23:15

LUNES, 6 DE JUNIO DÍA DE CUADRILLAS

- > DIANA CON LA BANDA MUNICIPAL DE TXISTULARIS.
a las 08:00
- > PROCESIÓN, ACOMPAÑADOS POR DANTZARIS Y TXISTULARIS.
A continuación: MISA MAYOR.
Loinazko San Martin Basiliza / a las 09:00
- > ROMERÍA Y DEGUSTACIÓN DE CARACOL, TALOS, MORCILLA Y ROSQUILLAS.
Basiliza inguruan / a las 10:30
- > FINAL DEL XXXV. CAMPEONATO DE FUTBITO.
La Salle-San Jose ikastetxea / a las 11:30
- > PARQUE INFANTIL.
Urbalde plaza* / a las 11:30

- > SALIDA DE LAS CUADRILLAS POR LAS CALLES
ACOMPAÑADAS POR LAS TXARANGAS ORIA E INCANSABLES.
a las 13:00
- > PARQUE INFANTIL.
Urbalde plaza* / a las 16:00
- > CONCENTRACIÓN Y BAJADA DE LAS CUADRILLAS.
Salida: Barrendain plaza / a las 18:00
- > OLIMPIADAS POPULARES.
Txosnas / a las 18:00
- > VERBENA A CARGO DEL GRUPO EGAN.
Bideluze plaza / a las 19:00
- > SALIDA DE LA CUADRILLA SAN INAZIO CON LA TXARANGA
ORIA AL HOGAR DEL JUBILADO.
a las 19:30
- > VERBENA A CARGO DEL GRUPO EGAN.
Bideluze plaza / a las 23:00

EKAINAK 7, ASTEARTEA

- > PASACALLE DE LA BANDA MUNICIPAL.
a las 10:00
- > COMIENZO DE LA FERIA EXTRAORDINARIA ANUAL.
a las 10:00
- CONCURSO DE VERDURAS Y HORTALIZAS.
Loinaz San Martin plaza.
- EXPOSICIÓN DE GANADO Y AVES.
Bideluze plaza.
- DEGUSTACIÓN DE TALOS.
Zubimuzu plaza.
- FERIA DE ARTESANÍA.
- > SOKADANTZA INFANTIL.
Loinaz San Martin plaza / a las 11:00

- > ACTUACIÓN DE TRIKILARIS DE LA MUSIKA ESKOLA.
Loinaz San Martin plaza / a las 12:00
- > DEPORTE RURAL AMENIZADO POR BERSOLARIS.
Loinaz San Martin plaza / a las 12:45
- > SOKADANTZA DE VETERANOS.
Loinaz San Martin plaza / a las 19:00
- > ACTUACIÓN DE LOS BERTSOLARIS.
Loinaz San Martin plaza / a las 19:30

MIÉRCOLES, 8 DE JUNIO

- > CONCIERTOS DE LA CORAL GUREA Y CASA NAO DEL
HOGAR DEL JUBILADO DE BEASAIN Y ALTZA.
Usurbe Antzokia / a las 19:30

JUEVES, 9 DE JUNIO

- > BAILABLES A CARGO DEL GRUPO ARRASTO.
Plaza de Urbalde / a las 19:00

VIERNES, 10 DE JUNIO

- > GIGANTES IZUGARRIA DE HONDARRIBIA Y CABEZUDOS.
Loinazko San Martin plazan / a las 17:30
- > TEATRO DE CALLE MEMENTU RIDICCOLI
Zubimuzu plaza / a las 19:00
- > EXHIBICIÓN DE DANTZAKI Y GALA BALLET.
Loinazko San Martin plazan / a las 23:00
- > CONCIERTO: LAUROBA Y A PELO Y TU.
Bideluze plaza / a las 22:30
- > CONCIERTO: SURFIN KAOS ETA WILLIS DRUMON.
Txosna / a las 23:00

SÁBADO, 11 DE JUNIO DÍA DE DISFRACES

- > PASACALLE CON LA BANDA DE TXISTULARIS.
a las 10:00
- > CONCURSO GASTRONÓMICO INTERSOCIEDADES.
Loinaz San Martin plaza / a las 10:00
- > LXII PRUEBA CICLISTA PARA AFICIONADOS.
Nafarroa Etorbidea / a las 10:00
- > CAMPEONATO DE TOCA Y RANA PARA JUBILADOS.
Terraza de la calle Zaldizurreta / a las 11:00
- > PRESENTACIÓN DE PLATOS DEL CONCURSO.
Loinaz San Martin plaza / a las 13:00
- > CAMPEONATO JUVENIL DE AJEDREZ.
Murumendi ikastetxean / a las 16:00
- > TEATRO DE CALLE OLYMPIKAS 2012.
Loinaz San Martin plaza / a las 18:00
- > DJ OIHAN VEGA.
Bideluze plaza / a las 23:00
- > DJ BULL.
Txosnas / a las 23:00

EKAINAK 12, IGANDEA

- > DIANA CON LOS ZANPANTZAR DE AURTIZ.
a las 09:00
- > XI.DANTZA TOPAKETA: DESFILE DE DANTZARIS.
Por diferentes barrios / a las 11:30
- > XI.DANTZA TOPAKETA: CONCENTRACIÓN.
Gernika pasealekua / a las 12:30
- > La coral IZAN IZAR de La Salle
Bideluze plaza / a las 17:00
- > DANTZAOKE Y PLAY BACK.
Bideluze plaza / a las 18:00
- > XI.DANTZA TOPAKETA: FESTIVAL DE DANZAS.
Loinaz San Martin plaza / a las 18:00
- > FESTIVAL DE DEPORTE RURAL.
Gernika pasealekuko frontoia / a las 19:00



EKAINAK 4, LARUNBATA

- > UDAL TXISTULARIEN BANDAREN GOIZ-ERESIA. 09:00etan
- > BEASAIN JAIETAN URTEKARIA SALGA. 09:00etan
- > MEZA.
- Loinazko Andre Mariaren Ermitan / 10:00etan
- > UMEEN DANBORRADA.
- Ezkiaga auzotik / 12:00etan
- > UMEEN DANBORRADA AZKEN JOALDIA.
- Loinazko San Martin plazan / 12:45ean
- > SEGWAY-AK, JUMPING-AK ETA WII EREMUA
- GAZTETXOENTZAKO. Urbialde plazan / 17:00etan
- > GARI, MONTXO ETA JOSELONTXO PAILAZOAK. Loinazko San Martin plazan / 17:30etan
- > PATATA TORTILA LEHIAKETA ETA SAGARDO DASTATZEA.
- Txosna gunean / 18:00etan
- > DANBORRADA IRTEERA HERRIKO KALEETAN ZEHAR. 18:30ean
- > KOSKOLA TXARANGAREN IRTEERA. 19:00etan
- > BEASAINGO HIRIA ETA IGARTZA SARIA ARGAZKI-LEHIAKETETAKO ERAKUSKETA ETA SARI-EMATEA.
- Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoa / 19:00etan
- > 2011KO LOINATZ JAIETAKO KARTEL LANEN ERAKUSKETA EKAINAREN 12A ARTE.
- Usurbe Antzokiko Erakusketa Aretoa / 19:00etan
- > HELDUEN DANBORRADA.
- Irteera: CAFeko kapera ondotik / 22:30ean
- > DANBORRADA AZKEN JOALDIA.
- Loinazko San Martin plazan / 00:00etan

EKAINAK 3, OSTIRALA

- > LOINATZ JAIEN HASIERA.
- Loinazko San Martin plazan / 12:00etan
- > ALDIBEREKO XAKE-TXAPELKETA.
- Loinazko San Martin plazan / 16:30ean
- > BARRAKA-FERIAREN IREKIERA OFIZIALA.
- Gipuzkoa plazan / 17:00etan
- > ESKULANEN ERAKUSKETAREN ESTREINALDIA.
- Erretiratuaren Etxean / 18:30ean
- > ZERAMIKA-LANEN ERAKUSKETA.
- Igartza jauregian / 19:00etan
- > TXISTORRA-JANA.
- Zubimuzu plazan / 19:00etan
- > BEASAINGO ERRALDOI ETA KILIKIEN IRTEERA.
- Loinazko San Martin plazan / 19:00etan
- > PILOTA TXAPELKETA HERRIKOIA: FINALAURREKOAK.
- Gernika Pasealekuko Pilotalekuan / 19:30ean
- > MARIEN JAITSIERA.
- Loinazko San Martin plazan / 22:30ean
- > KOSKOLA TXARANGAREN IRTEERA. 23:00etan
- > ATSOAK DANTZAN KALE IKUSKIZUNA.
- Zubimuzu plazan / 23:00etan
- > KONTZERTUA: EL CERDO QUE GRUNGE, THE LAST STRENGTH, HELL BEER BOYS.
- Txosna gunean / 23:00etan
- > KONTZERTUA: ESNE BELTZA.
- Bideluze plazan / 23:30ean

> TESTING-PROGRAMA.

- Zaldizurreta kalean / 00:00etan
- > KONTZERTUA: SORKUN ETA NAHIXAN TALDEEKIN.
- Bideluze plazan / 00:00etan
- > KONTZERTUA: KUPELA TALDEA.
- Loinazko San Martin plazan / 00:30etan

EKAINAK 5, IGANDEA

- > HAURRENTZAKO ESKUALDEKO AMUJARRAIN ARRANTZA LEHIAKETA.
- Igartzako Zubiaren inguruan / 09:00ean
- > KALEJIRA UDAL TXISTULARIEN BANDAREKIN. 10:00etan
- > XLI.NAZIOARTEKO XAKE-JOKALDIK.
- CAFeko aretoetan / 10:00etan
- > OÑATIKO UDAL MUSIKA BANDAREN KALEJIRA. 11:30ean
- > BAREA MARRAZKI-TAILERRA UMEENTZAT.
- Joan Iturralde plazan / 12:00etan
- > GIPUZKOAKO BIGARREN MAILAKO AIZKOLARIEN TXAPELKETA.
- Gernika pasealekuko pilotalekuan / 12:30ean
- > UDALBATZAREN SOKADANTZA.
- Loinazko San Martin plazan / 12:30ean
- > OÑATIKO UDAL MUSIKA BANDAREN KONTZERTUA.
- Loinazko San Martin plazan / 13:00etan
- > AFRIKA EGUNA: ERAKUSKETA, TAILERRAK, JANARI DASTATZEA....
- Loinazko San Martin plaza azpian / 17:00etan
- > PILOTA TXAPELKETA HERRIKOIA: FINALAK.
- Gernika Pasealekuko Pilotalekuan / 18:30ean
- > BERTSO-TRIKI POTEOA.
- Txosna gunean / 19:00etan

> SENEGALDAR MLOMP PERKUSIO ETA DANTZA.
Irteera plazaatik / 19:00etan
> AFARI HERRIKOIA ETA ONDOREN KARAOKEA.
21:30etan
> ORIA TXARANGAREKIN IGARTZA-OLETARA IGOERA.
22:00etan
> SU-FESTA.
Igarta auzoan / 22:30ean
> ORIA TXARANGAREN IRTEERA.
Igarta-oletatik 22:45ean
> KONTZERTUA: GOLDEN APPLE QUARTET.
Bideluze plazan / 23:15ean

Ekainak 6, Astelehena Koadrila Eguna

> UDAL TXISTULARIEN BANDAREN GOIZ-ERESIA.
08:00etan
> PROZESIOA, TXISTULARI ETA DANTZARIEKIN.
Jarraian: Meza Nagusia.
Loinazko San Martinen Baselizan / 09:00etan
> ERROMERIA, USADIOZKO TALOAK, ERROSKILAK,
ODOLKIAK ETA BARRASKILOAK DASTATUZ.
San Martingo baseliza inguruan / 10:30etan
> XXXV. FUTBOL TXAPELKETAKO FINALA.
La Salle-San Jose ikastetxean / 11:30etan
> UMEENTZAKO PARKEA.
Urbalde plazan / 11:30etan
> LAGUN TALDEEN IRTEERA ORIA ETA INCANSABLES
TXARANGAK ALAITUTA.
13:00etan
> UMEENTZAKO PARKEA.
Urbalde plazan / 16:00etan

> LAGUN TALDEEN BILKURA ETA JAITSIERA ORIA ETA
INCANSABLES TXARANGAK LAGUNDUTA.
Irteera: Barrendain plazaatik / 18:00etan
> HERRI OLINPIADAK.
Txosna gunean / 18:00etan
> DANTZALDIA EGAN TALDEAREKIN.
Bideluze plazan / 19:00etan
> SAN INAZIOKO LAGUN TALDEA ORIA TXARANGAREKIN
IGOKO DA ERRETIRATUEN ETXERA.
19:30ean
> DANTZALDIA EGAN TALDEAREKIN.
Bideluze plazan / 23:00etan

Ekainak 7, Astearte

> KALEJIRA UDAL TXISTULARIEN BANDAREKIN.
10:00etan
> URTEROKO AZOKA BEREZIAREN HASIERA.
10:00etan
BARAZKI-LEHIAKETA.
Loinazko San Martin plazan.
AZIENDA ETA HEGAZTIEN ERAKUSKETA.
Bideluze plazan.
TALO-DASTAKETA.
Zubimuzu plazan.
ARTISAU-AZOKA.
Zubimuzu plazan.
> UMEEN SOKADANTZA.
Loinazko San Martin plazan / 11:00etan
> MUSIKA ESKOLAKO TRIKITIXA JOALDIA.
Loinazko San Martin plazan / 12:00etan
> HERRI-KIROLAK, BERTSOLARIEK GIROTUTA.
Loinazko San Martin plazan / 12:45ean

> HELDUEN SOKADANTZA.
Loinazko San Martin plazan / 19:00etan
> BERTSOLARIEN SAIOA.
Loinazko San Martin plazan / 19:30ean

Ekainak 8, Asteazkena

> BEASINGO ETA ALTZAKO ERRETIRATUEN ETXEO
GUREA ETA NAO ETXEO ABESBATZEN KONTZERTUAK.
Usturbe Antzokian / 19:30ean

Ekainak 9, Osteguna

> DANTZALDIA ARRASTO TALDEAREKIN.
Urbalde plazan / 19:00etan

Ekainak 10, Ostirala

> IZUGARRIA HONDARRIBIKO ERRALDOIAK ETA HERRIKO
BURUHANDIEN IRTEERA.
Loinazko San Martin plazan / 17:30ean
> MEMENTU RIDICCOLI KALE ANTZERKIA.
Zubimuzu plazan / 19:00etan
> DANTZAKI ETA GALA BALLETT DANTZA ERAKUSTALDIA.
Loinazko San Martin plazan / 23:00etan
> KONTZERTUA: SURFIN KAOS ETA WILLIS DRUMON. Txosna
gunean / 23:00etan
> KONTZERTUA: LAUROBA ETA A PELO Y TU.
Bideluze plazan / 22:30etan

Ekainak 11, Larunbata Mozorroen Eguna

> KALEJIRA UDAL TXISTULARI BANDAREKIN.
10:00etan
> ELKARTEEN ARTEKO SUKALDARITZA-LEHIAKETA.
Loinazko San Martin plaza azpian / 10:00etan
> LXII. TXIRINDULARI-PROBA AMATEURRENTZAT.
Nafarroa Etorbidean / 10:00etan
> ERRETIRATUENTZAKO TOKA ETA IGEL TXAPELKETA.
Zaldizurreta kaleko terrazan / 11:00etan
> ELKARTEEN ARTEKO SUKALDARITZA-LEHIAKETA.
Loinazko San Martin plazan / 13:00etan
> GAZTEEN ARTEKO XAKE-TXAPELKETA.
Murumendi ikastetxean / 16:00etan
> OLYMPIKAS 2012 KALE ANTZERKIA.
Loinazko San Martin plaza / 18:00etan
> DJ OIHAN VEGA.
Bideluze plazan / 22:30etan
> DJ BULL.
Txosna gunean / 23:00etan

Ekainak 12, Igandea

> ITURENGO AURTIZKO ZANPANTZARREN ESNA-DEIA.
09:00etan
> XI.DANTZA TOPAKETA: DANTZARIEN IBILALDIA.
auzoetatik abiatuta / 11:30ean
> XI.DANTZA TOPAKETA: TALDEEN BILKURA.
Gernika pasealekuan / 12:30ean
> La Salleko IZAN IZAR abesbatza
Bideluze plazan / 17:00etan
> DANTZAKOKEA ETA PLAY-BACKA.
Bideluze plazan / 18:00etan
> XI. DANTZA TOPAKETA: DANTZA-SAIOA ETA KALEJIRA.
Loinazko San Martin plaza azpian / 18:00etan
> HERRI-KIROLAK JAIALDIA.
Gernika pasealekuko pilotalekuan / 19:00etan

SHIVA

Dolly Poppy

DENNY ROSE

MISS SIXTY

nice things

Phard

Dolores

met

in jeans

Dezigual

Killah



TAPIZERIA ETA ZORU-ESTALDURAK
TALLER DE TAPICERIA Y REVESTIMIENTO

BIOK



Esteban Lasa, 2 - TEL 943 16 20 31
Ezkiaga etorbidea, z/g - TEL 943 888 022 - BEASAIN

Solairuen lizaketa • Acuchillado de suelos
Moketak • Moquetas
Parketak • Parqués
Kortxo eta Sintasolak • Corcho y Sintasol
Apaindurak: Tapiceria eta errezelak • Decoración: Tapicería y Cortinas

TRUK

moda eta osagarriak

Nafarroa etorbidea, 31
Beasain Gipuzkoa
T 943883545

FRANCO

Xunai ARTEA

MARKETERIA

ETA

ARTE-EDERRETAKO

MATERIALA

Esteban Lasa, 2C
T. 943 16 23 44 - 20200 Beasain (Gipuzkoa)
www.xunaiarte.com

LOUNGE BAR KIK
ara

Dolarea, 1
T 943 886 234

Ondo pasa!



08.00

Udal Txistularien Bandaren goiz-eresia.
Diana con la Banda Municipal de Txistularis.

09.00 LOINAZKO SAN MARTIN
BASELIZAN.

Jarraian: Meza Nagusia
A continuación: Misa Mayor.

Prozesioa Andre Maria Zeruratuaren elizatik
Loinazko San Martinen basilizara, txistulari eta
dantzariekin.

**Procesión a la basílica de San Martín de Loinatz,
acompañados por dantzaris y txistularis.**

10.30 LOINAZKO SAN MARTIN
BASELIZAN INGURUAN.

Erromeria, usadiozko taloak, erroskilak, odolkiak
eta barraskiloak dastatuz.

**Romería y degustación de caracoles, talos, morcilla y
rosquillas.**

11.30 LA SALLE-SAN JOSE
IKASTETXEAN.

Lagun taldeen arteko XXXV. Futbol Txapelketako
azken partidua, finala, *Oria* eta *Incansables* txarangek
alaituta.

**Final del XXXV Campeonato de Fútbol Interquadrillas
animada por las txarangas *Oria* y *Incansables*.**

11.30* URBIALDE
PLAZAN.

Umeentzako parkea, puzgari eta bestelako
erakargarriekin.

Parque Infantil con hinchables y otras atracciones.

* Euria egin ez gero, Ezkierdiko frontoian egingo da.
* En caso de lluvia, se realizará en el frontón Ezkierdi.



Otxoa d'Olaiza
the backstage

zapatarri kalea 2A,
1A lokala
20200 beasain gipuzkoa
t. 943 88 32 03

Imaz

JOYERIA - RELOJERIA

Joyería Imaz
J.M. Iturriotz, 8-10
20200 BEASAIN
T.F. 943884063

yáñez
bitxitegia · joyería



zorionak!

Kale Nagusia, 22 - Tfnoa. 943 88 04 99
BEASAIN



BEROLAN, S.L.

BEROGINTZA - ITURGINTZA - GASA
ENERGI BERRIZTAGARRIAK
CALEFACCIÓN - FONTANERÍA - GAS
ENERGÍAS RENOVABLES

BEROGAILUEN ERAKUSKETA ETA TAILERRA

Zubierreka, 24
20210 **Lazkao**
Tel. 943 888 193
Faxa 943 884 939

BAINUGELN
ERAKUSKETA

Nafarroa etorbidea, 27
20200 **Beasain**
Tel. 943 161 277
Faxa 943 160 933

13.00 URBIALDE
PLAZAN.

Lagun taldeen irteera *Oria* eta *Incansables* txarangek alaituta.

Salida de las cuadrillas por las calles de la villa acompañadas por las txarangas *Oria* y *Incansables*.

16.00* URBIALDE
PLAZAN.

* Euria eginez gero, Ezkierdiko frontoian egingo da.

* En caso de lluvia, se realizará en el frontón Ezkierdi.

Umeentzako parkea, puzgari eta bestelako erakargariekin.

Parque Infantil con hinchables y otras atracciones.

18.00 IRTEERA/SALIDA:
BARRENDAIN PLAZATIK.

Lagun taldeen bilkura eta jaitsiera *Oria* eta *Incansables* txarangek lagunduta.

Concentración y bajada de las cuadrillas, acompañadas por las txarangas *Oria* y *Incansables*.

18.00 TXOSNA
GUNEAN.

Antolatzailea: TXOSNA BATZORDEA

Koadrilen arteko Herri Olinpiadak.
Olimpiadas populares de cuadrillas.

19.00 BIDELUZE
PLAZAN.

Dantzaldia *Egan* taldearekin.
Verbena a cargo del grupo *Egan*.

19.30

San Inazioko lagun taldea *Oria* txarangarekin igokoda Erretiratuen etxera.

Salida de la cuadrilla San Inazio con la txaranga *Oria* al Hogar del Jubilado.

23.00 BIDELUZE
PLAZAN.

Dantzaldia *Egan* taldearekin.
Verbena a cargo del grupo *Egan*.



GOITIA

AUTO-ESKOLA

A1 - A-B
C1 - C-D
eta E

Nafarroa etorb.,1
Tfnoa. 943 88 06 13

BEASAIN - LAZKAO

GOISYSTEM

Aplicaciones Informáticas



SOFTWAREA ETA HARDWAREA NEURRIRA
SOFTWARE Y HARDWARE A MEDIDA
ETXKO ZERBITZU TEKNIKOA
SERVICIO TECNICO PROPIO
SAREETAN ESPEZIALIZATUA
ESPECIALISTAS EN REDES

Tfnoa: 943 88 79 14 - 943 16 04 01 - Faxa: 943 88 79 14
Joan Iturralde, 1 - BEASAIN



INMOBILIARIA
ZUGAZTI

- Eraikin eta lursailen tasazioak.
- Salerosketa eta alokairua:
Etxebizitzak, garajeak, lokalak,
lursailak, pabiloiak...
- Finantzaketako aholkularitza.
- Eskritura-kudeaketa

Joan Iturralde, 5 behea - Tlf.943 88 77 56 - Fax.943 16 40 99
zugazti@zugazti.com - 20200 Beasain
www.zugazti.com



ASESORIA
ZUGAZTI

- Finken administrazioa
- Lege-aholkularitza.
- Laneko aholkularitza.
- Aholkularitza fiskala.
- Kontabilitateko aholkularitza.
- Aseguruak.

Joan Iturralde, 5 behea - Tlf.943 16 05 53 - Fax.943 16 40 99
oficina@asesoriazugazti.com - 20200 Beasain
www.asesoriazugazti.com

SARASOLA TAPIZERIA

Jai zoriontsuak opa dizkizue!

Esteban Lasa, 2B behea
20200 BEASAIN
Tel. 943 880 118



Agnes

Boutique

Jai zoriontsuak opa dizkizue!
Les desea felices fiestas!

J.M. Iturriotz 3, 20200 BEASAIN
Tfnoa. 943 88 33 80

6119

ZERBITZU BERRIA:
foto-depilazioa

nelaiz
ESTETIKA ZENTROA

Nafarroa etorbidea, 16 atzealdea
T 943 886 166



10.00

Kalejira Udal Txistularien Bandarekin.
Pasacalle con la Banda Municipal de Txistularis.

10.00 URBIALDE
PLAZAN.

Urteroko Azoka Bereziaren hasiera.
Comienzo de la Feria Extraordinaria anual.

Barazki-lehiaketa.
Concurso de verduras y hortalizas.
LOINAZKO SAN MARTIN PLAZAN.

Azienda eta hegaztien erakusketa.
Exposición de ganado y aves.
BIDELUZE PLAZAN.

Talo-dastaketa.
Degustación de talos.
ZUBIMUZU PLAZAN.

Artisau-azoka.
Feria de artesanía.
ZUBIMUZU PLAZAN.

11.00 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Umeen sokadantza aureskua.
Sokadantza Auresku infantil.

12.00 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Musika Eskolako trikitixa taldearen joaldia.
Actuación del grupo de trikitilaris de la Musika Eskola.

BEREZIARTU

TAPIZ-DENDA

TAPICERIA

Kale Nagusia, 9
BEASAIN

Tfnoa. 943 88 04 98

JM. IMAZ

eusk  pticos

UKIPEN-LENTEAK
ENTZUNGAILUAK

LENTE DE CONTACTO
AUDIFONOS

Kale Nagusia, 46 Tfnoa. 943 88 20 55 BEASAIN

RP556/11



RESIDENCIA CANINA
TXAKURRENTZAKO BIZILEKUA
BASAJAUN

Naturaz inguratutako hesitutako
14.000 m²ko parkea.
Jasotze eta etxera eramateko zerbitzua.

14.000 m² de parque vallado
en plena naturaleza.
Servicio de recogida y entrega a domicilio.

687 319 593 | 670 982 405
www.basajaun.info
ARBIZU

(Beasaindik 20 minututara • a 20 minutos de Beasain)



XERBERA
Taberna & Jatetxea



Barrendainen, betiko tokian
Nafarroa etorbidea, 21 Beasain T 943 888 829

aloska



Kale Nagusia, 22 - BEASAIN - Tfnoa.: 943 16 24 36

MIRENTXU

LIBURUDENDA

eskolako materiala, bulegoko materiala
eta opariak

Jai Zoriontsuak!

Nafarroa etorb., 7 Tfnoa./Faxa: 943 88 04 55
Kale Nagusia, 1 Tfnoa./Faxa: 943 88 14 57
mirentxubeasain@gmail.com
BEASAIN

LOINATZ
JAIK

06.07

ASTEARTEA MARTES

12.45 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Herri-kirolak, bertsolariak girotuta.
Deporte rural amenizado por bersolaris.

Bertsolariak: Andoni Egaña, Maialen Lujanbio, Ainhoa Mujika eta Aitor Sarriegi.

19.00 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Helduen sokadantza aurrekua.
Sokadantza Aurreku de veteranos.

19.30 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Bertsolarien saioa.
Actuación de los Bertsolaris.

LOINATZ
JAIK

06.08

ASTEAZKENA MIÉRCOLES

19.30 USURBE
ANTZOKIAN

Beasaingo eta Altzako Erretiratuen etxeko Gurea
eta Nao Etxea abesbatzen kontzertuak.
Conciertos de la Coral Gurea y Nao Etxea del Hogar del
Jubilado de Beasain y Altza.

LOINATZ
JAIK

06.09

OSTEGUNA JUEVES

19.00 URBIALDE
PLAZAN.

Dantzaldia Arrasto taldearekin.
Bailables a cargo del grupo Arrasto.

Cortés
Jantxidenda

Nagusia, 38
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)
T. 943 88 12 77 juanalcortes@gmail.com

rainbow
OINETAKOAK & POLTSAK



HUNTER



TOUS



SILVIA MIRAS CASASAYAS
ODONTOLOGA

Kolegiatu zenb. 644
RPS - 223/07



scanner 3D



Kodak 9000 3D
CBCT Imaging
System



TEL./FAXA: 943 88 92 87 SAN INAZIO KALEA, 2 20200 BEASAIN - (GIPUZKOA)

berriz moda

Sartu gure web orrian:
www.berrizmoda.com

kale nagusia 8 beasain 943 88 04 53
hondarribia 21 donostia 943 42 95 60
hondarribia 25 donostia 943 46 53 27

17.30 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Izugarria Hondarribiko erraldoiak eta herriko buruhandien irteera.
Salida de la comparsa de gigantes *Izugarria* de Hondarribia y cabezudos de Beasain.

19.00 ZUBIMUZU
PLAZAN.

Mementu Ridiccoli kale antzerkia.
Teatro de calle *Mementu Ridiccoli*.

23.00 LOINAZKO
SAN MARTIN PLAZAN.

Dantzaki Dantza-Eskolako eta *Gala Ballet Eskolako* irakasleen eta ikasleen dantza-erakustaldia.
Exhibición de bailes a cargo de alumnos y profesores de *Dantzaki Dantza Eskola* y *Gala Ballet Eskola*.

22.30 BIDE LUZE
PLAZAN.

Kontzertua: *Lauroba* + *A pelo y tu*.
Concierto: *Lauroba* + *A pelo y tu*.

23.00 TXOSNA
GUNEAN.

Kontzertua: *Surfin Kaos* + *Willis Drumon*.
Concierto: *Surfin Kaos* + *Willis Drumon*.

Antolatzailea: TXOSNA BATZORDEA





RPS - 258/99

Nafarroa etor.1 - Beasain - tel. 943 02 74 55



Legazpi, 9 - Zumarraga - tel. 943 72 01 15

**Hitzarmenak ditugu Osakidetzarekin,
Mutualitateekin...**
Convenios con Osakidetza, Mutuas, etc.

oinaren ordenagailu bidezko estudioa,
gurpildun aulkiak mugitzeko gruak, komunerako
laguntza sistemak, ohe artikulatuak, koltxoak...

estudio del pie por ordenador,
sillas de ruedas, gruas traslado, ayudas baño,
camas articuladas, colchones...



Bulegoa - Despacho:
San Inazio, 10
20200 Beasain
T 943 88 51 28

Xigortegia - Tostador:
Zubierreka ind., 53
20210 Lazkao

EGUNEKOKO XIGORKETA
TUESTE DIARIO

Cristina
pelluquero ilaipaindegia



Joan Iturralde, 7
20200 Beasain / Gipuzkoa
943 086 138



Fatxadako Olanak - Kamioietako olanak josten ditugu - Olanak alokatzen ditugu - Publizitate-Pankartak
Toldos de Fachada - Confección de Toldos de Camión - Alquiler de Toldos - Pancartas Publicitarias

Tfnoa. 943 88 02 43 - Faxes: 943 88 87 13 - BEASAIN
tjauregui@bancogui.es - www.toldosjauregui.com



Nafarroa etorbidea, 15 - © 943 88 91 45 - 20200 BEASAIN

z u r e t z a t



Calvin Klein

kale nagusia, 15 - © 943 88 81 04 - 20200 BEASAIN

MOZORROEN EGUNA DÍA DE LOS DISFRACES

10.00

Kalejira Udal Txistulari Bandarekin.
Pasacalle con la Banda Municipal de Txistularis.

10.00

LOINAZKO SAN MARTIN
PLAZA AZPIAN.

Elkarteen arteko Sukaldaritza-Lehiaketa.
Concurso Gastronómico Intersociedades.

10.00

NAFARROA
ETORBIDEAN.

LXII. Loinatz Txirindulari-Proba amateurrentzat
(23 urte azpikoentzat).
LXII Prueba Ciclista Loinatz para aficionados (SUB-23).

11.00

ZALDIZURRETA
KALEKO TERRAZAN.

Erretiratuentzako Toka-Txapelketa eta Igel-Txapelketa.
Campeonato de Toca y Rana para jubilados.

13.00

LOINAZKO SAN MARTIN
PLAZA AZPIAN.

Elkarteen arteko Sukaldaritza-Lehiaketan
prestatutako jakien aurkezpena.
Presentación de platos del Concurso Gastronómico.

16.00

MURUMENDI
IKASTETXEAN.

Gazteen arteko Xake-Txapelketa.
Campeonato juvenil de ajedrez.

18.00

LOINAZKO SAN MARTIN
PLAZA AZPIAN.

Olympikas 2012 kale antzerkia.
Teatro de calle Olympikas 2012.

22.30

BIDELUZE
PLAZAN.

DJ Oihan Vega

23.00

TXOSNA
GUNEAN.

DJ Bull

EGUZKI

INPRIMATEGIA

NAFARROA ETORBIDEA, 17
20200 BEASAIN GIPUZKOA
TEL 943 88 94 82
FAXA 943 88 60 04
eguzkiinprimategia@gmail.com

ZAPATARIAK 1932z GEROZTIK
ZAPATEROS DESDE 1932

ERROTA

OINETAKOAK-POLTSAK
OSAGARRIAK

San Inazio, 2 - Tfnua: 943 02 74 76
Beasain

TPT

T. 943 085 370
Nafarroa Etorbidea, 8 / 20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

ALCOZINA



***** HOTELA
DOLAREA
JATETXEA

NAFARROA ETORBIDEA, 57 BEASAIN
T. +34 943 889 888 F. +34 943 889 889 info@dolareahotela.com
www.dolareahotela.com



09.00

Iturengo Aurtizko Zarpantzarren esna-deia.
Diana con los Zarpantzar de Aurtiz de Ituren.

11.30

Beasaingo XI. Dantza Topaketa: dantzarien ibilaldia auzoetatik abiatuta.
Beasaingo XI Dantza Topaketa: Desfile de dantzaris por diferentes barrios.

12.30

Beasaingo XI. Dantza Topaketa: taldeen bilkura Gernika pasealekuan eta ondoren ibilaldi nagusia.
Beasaingo XI Dantza Topaketa: Concentración de dantzaris en Gernika Pasealekua y desfile.

17.00 BIDE LUZE
PLAZAN.

La Salleko *Izan izar* abesbatza.
La coral *Izan izar* de La Salle

18.00 BIDE LUZE
PLAZAN.

Dantzaokea eta Play-backa.
Dantzaoke y Play back.

18.00 LOINAZKO SAN MARTIN
PLAZA AZPIAN.

Beasaingo XI. Dantza Topaketa: euskal dantza-taldeen dantza-saioa eta kalejira.
Beasaingo XI Dantza Topaketa: Festival de danzas vascas y kalejira.

19.00 GERNIKA PASEALEKUKO
PILOTALEKUAN.

Herri-kirol jaialdia.
Festival de Deporte Rural.

DANBORRADA, aurtan ondorengo bi abesti hauek gehituko dira.**LOINATZKO MARTIN DEUNAREN ERESERKIA**

1909. urtean Ignacio F. de Eleizgarayek (Azpeitian 1868-1946) konposatu zuen. 50 urte baino gehiago dira txintulari bandak jotzen duela jaietako astelehenean.

PRONTXIO (1989)

Martin Irizar Aranburuk (Beasainen 1961-1990) barrileen lehenengo zuzendaria izan zen eta Koskola txarangaren zuzendaria zenez, arin-arin xeblebre hau konposatu zuen.

HAUR ETA GAZTETXOENTZAKO EKINTZAK
ACTIVIDADES PARA NIÑ@S**SEGWAY-ak, JUMPING-ak eta Wii-ak, ekainak 4, larunbata 17:00etan**

> JUMPING-a

Ohe elastikoz osaturiko jolas tresna.

Camas de saltos que te harán vibrar de grandiosos saltos de altura.

> SEGWAY-a

Zure trebetasunak frogatzeko eta gozatzeko aukera izango duzu.

Una limpia, innovadora y tecnológicamente puntera forma de moverte y vivir la aventura.

> Wii-a

Wii sport, birlak eta beste hainbat joko.

Wii sport, bolos, y una gran variedad de juegos.

PAILAZOEN IKUSKIZUNA, ekainak 4, larunbata 17:30ean

Bere helburua, haurrak eta helduak barrez lehertzea eta ondo pasatzea da, zirkoko pailazoa eredutzat hartuta. Maiz izan dira Gari, Montxo eta Joselontxo Europako zirkoetako pistetan lanean.

Su objetivo: lograr que niños y mayores rían a carcajadas haciéndoles pasar un muy buen rato, tomando como base el payaso de circo. Los payasos Gari, Montxo & Joselontxo han trabajado ya en muchas pistas de circos Europeos.

PARKEA, ekainak 6, astelehena 11:30ean eta 16:00etan

3 puzgari, ludoteka, txiki tailerrak (marrazkiak, plastilina...) Wii eremua, 2 futbolin, 2 bilar, 2 ping-pong, 2 mini golf, 2 air hockey eta zezen mekanikoz osaturiko parkea.

POSTVENTA

Servicio y Mantenimiento



MAZDA



SEAT

MUJIKA BIKAR Kep - Auto

N-1 errepidea, km. 419an
20200 BEASAIN

Ordua aldez aurretik eskatzen
baduzu, sarreran ez duzu
denborarik galdu beharko.
Aldez aurretik adierazitako
orduan hartuko zaitugu.

recepcion.mujika@easomotor.es
edo 943887400 telefonora deitu

faktore

KOMUNIKAZIO
GRAFIKOA

↓
Oriamendi, 37 Behea
20200 Beasain Gipuzkoa
T 943 088 169
faktore@faktore.net
www.faktore.net

DISEINUA,
SORKUNTZA GRAFIKOA
ETA KOMUNIKAZIOA



suquia
cocinas

Gozatzeko sukaldeak

Nafarroa etorbidea, 18 BEASAIN
T. 943 88 43 75 www.suquiahogar.com



vegasa

Italiar diseinu onena
El mejor diseño italiano
12 urteko bermea
12 años de garantía

KALE ANTZERKIA TEATRO DE CALLE

ATSOAK DANTZAN, ekainak 3, ostirala 23:00etan

Zahar-egoitza batetik ihes egin duten bi adineko emakume herrietako kaleetan zehar dabilta, txundituta, alde batetik bestera, gupildun aulki eta guzti. Egoitzako zaintzaileak beraien bila dabilta, baina amonek dagoeneko hartu dute erabaki bat; beraiek ez dira bazterrean uzten den traste zaharra, badituzte oraindik betetzear dauden promesa eta ametsak eta iritsi da guzti hori burutzeko ordua.

Dos angelicales viejecitas a bordo de sus sillas de ruedas automáticas recorren atónitas las calles, andan como perdidas pero en realidad se han fugado de la residencia donde vivían, los celadores las buscan pero ellas ya han tomado una decisión, se acabó lo de ser un trasto relegado a un rincón, aún les quedan promesas y sueños por cumplir y también ver el mar.

MEMENTU RIDICCOLI, ekainak 10, ostirala 19:00etan

Antzezlan honetan, zirkuko bi langile ikusiko ditugu. Bi langileon zereginak dena garbitzea eta prestatzea, animaliak garbitzea, krispetak prestatzea eta saltzea, ikusleei haien lekura laguntzea, eta abar dira. Umorearen bitartez, txotxongiloek, clownak, zirkuak, ikusleen artean eta euren artean ere haridura sortuko dute.

En esta obra de teatro, vemos a dos empleadas de circo. Ellas son las encargadas de limpiar y preparar todo, lavar a los animales, hacer y vender las palomitas, acomodar al público, etc. Por medio del humor, los títeres, el clown, el circo, sorprenderán al público y se sorprenderán a ellas mismas.

OLYMPIKAS 2012, ekainak 11, larunbata 18:00etan

Imajina ezazu errealtateak fikzioa gainditzeko duela, eta hasiera batean, gimnasia erakusketa gogotsu eta inuzente moduan plazaratzen dena, trebes amaitzen dena.

Imagina que la realidad supera a la ficción, y lo que en principio, se presenta como una entusiasta e inocente demostración gimnástica termina como el rosario de la aurora.

Bar GURIA

KAFE-TABERNA

Erauskin plaza
Tfnoa. 943 88 18 30
20200 BEASAIN (Gipuzkoa)

NUÑEZ/BENGOETXEA

ASEGURUAK
SEGUROS

OIHALAK PISURA
TELAS A PESO

Aseguruak Tfnoa.: 943 16 12 29
Aseguruak Faxe: 943 88 41 84
Oihalak Tfnoa.: 943 88 41 84

Joan Iturralde 11, 18 posta-kutxa, 20200 BEASAIN
e-posta: jose.nunez@allianzmed.es

Lirain

Lurrindegia - Opariak

BEASAIN: San Inazio kalea, 14
Tfnoa: 943 88 93 90

ORDIZIA: Gargartza pl., 1
Tfnoa. 943 80 53 27

TOLOSA: San Frantsisko pas., 8
Tfnoa. 943 65 02 39

GH

GRUAS

GARABIAK
AUTOMOTORE - GARABIAK
POLIPASTOAK

GRUAS
PORT. AUTOMOTORES
POLIPASTOS

Bulego nagusia / Oficinas centrales: Salbatore Auzoa, z/g
20.200 BEASAIN Tfnoa. 943 80 56 60 Faxe 943 88 87 21 eta 943 16 04 93

INDUSTRIAS ELECTROMECANICAS GH, S.A.



limpiezas
en general

Enpresak, atariak, garajeak, etxebizitzak, etab.
Empresas, portales, garajes, viviendas, etc.

606 036 375 - BEASAIN

tximeleta.garbiketak@euskalnet.net



Kale Nagusia 7, Tfnoa. 943 08 61 31 BEASAIN

> Arazo laririk izanez gero, Udalak, antolatuta dauden jarduerak aldatu edota bertan behera uzteko aukera izango du.

> Ertzainen, udaltzainen eta Udal-langileen esanak betetzea eta Gurutze Goriko eta Babes Zibileko langileen jarduna ez oztopatzea eskatzen zaie herritar guztiei.

> Parte hartu, gozatu, baina beti ere, besteak errespetatuz.

> Guztion onerako, zaindu kaleko tresnak, lorategiak, kaleak, plazak, etab.

> Ez oztopatu Udal-langileen eta garbitzaileen lanak; kontuan izan, batzuek jaietz gozatzeko besteak lanean arituko direla.

> Debekatuta dago suziariak, lehergailuak edo antzekoak saltzea.

> Debekatuta dago hamazortzi urtetik beherakoei alkohola saltzea.

> Edaten baduzu, ez hartu autorik.

> Mozorro egunean plataformarik erabiliz gero, saiatu jasotzen edo zeurekin eraman, ez utzi kalean. Bestalde, ahal dela, lastorik ez erabiltzea gomendatzen da.

> El Ayuntamiento se reserva el derecho de modificar, suprimir o suspender alguno de los actos programados por causas de fuerza mayor.

> Se ruega que todas las personas atiendan las instrucciones particulares que puedan recibir del personal municipal o de los agentes de la autoridad, así como que no entorpezcan las labores de Cruz Roja y Protección Civil en el caso de tener que actuar en los actos festivos.

> Participa, diviértete, pero ten en cuenta el respeto a los demás.

> Respeta el mobiliario urbano, los jardines, las calles y plazas, etc., por el bien de todos los beasaindarras y por el tuyo propio.

> No entorpezcas las labores de limpieza ni de los servicios municipales; ten en cuenta que hay personas que trabajan para que los demás vivamos la fiesta.

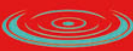
> No está permitida la venta de petardos, cohetes o similares.

> Se recuerda que está prohibida la venta de alcohol a menores de 18 años.

Si bebes, no conduzcas.

> El día de disfraces si utilizas plataformas, recógelas o llévalas contigo, no las dejes en la calle. Por otro lado, recomendamos que no utilices paja.



harria gresak 
interioristas del baño

BAÑOS	NEURRIRA
UNICOS	EGINDAKO
A MEDIDA	BAINU
Y NUNCA	PAREGABEAK
INDIFERENTES	

jai zoriontsuak!

harria gresak
bisitatu behar dituzun 2 gune:

BEASAIN zelaeta, 1	943 88 54 66
TOLOSA emetrio arrese, 7	943 24 52 00

www.harriagresak.com
beto@harriagresak.com



BEASAINgo BATZOKIA

Tfno zb: 943 08 68 55
www.baibatzoikia.com
Kale Nagusia, 26 behe - Beasain

Iñigo Sánchez
Itxaso Saratxaga



Edaritegia  *Kafetegia*
Nafarroa, 27 943 88 86 81 BEASAIN

barjar@euskalnet.net